

よ
よく読んでください

しんにゅうがくせつめいかい がつ しょうがっこうにゅうがく こ ほごしゃ
新入学説明会: 4月から小学校に入学する子どもの保護者に
にゅうがくまえようい もの じゅんび
入学前に用意しておく物や準備しておくことなど、
たいせつ せつめい にほん がっこうせいかつ
大切な説明をします。日本の学校生活について
し たいへん きかい
知ることができる大変よい機会です。

へいせい ねん がつ にち
平成 年 月 日

ほごしゃ さま
保護者 様

しょうがっこうちょう
小学校長

しんにゅうがくじどう ほごしゃせつめいかい し
新入学児童の保護者説明会 の お知らせ

このたび、4月に新しく入学なさるお子様の保護者を対象として、入学説明会を行います。
いそが おも しゅっせき
お忙しいことと思いますが、どうぞご出席ください。

1. 日 時: _____ 月 _____ 日 () _____ 時 _____ 分 ~ _____ 時 _____ 分

2. 場 所: _____ 学校

3. 持ち物: ひっきようぐ
・筆記用具
うわづつ うわば
・上靴／上履き(スリッパ)
・その他()

※ 学校には、駐車場がありませんので、お車での来校は ご遠慮ください。

**LEIA COM
ATENÇÃO**

EXPLICAÇÃO AOS NOVOS INGRESSANTES

Haverá uma importante explicação aos pais, cujas crianças ingressarão na escola primária a partir de abril, sobre o que precisa preparar e providenciar antes do ingresso. É uma ótima oportunidade para conhecer como é a vida escolar do Japão.

Ano (Era Heisei)____/(mês)____/(dia)____

Aos Senhores Pais

Diretor da Escola Primária_____

(Nome da escola primária)

EXPLICAÇÃO AOS PAIS DE CRIANÇAS INGRESSANTES

Realizaremos a Explicação sobre Ingresso aos pais, cujas crianças ingressarão a partir de abril. Sabemos que os senhores devem estar muito ocupados, mas favor comparecerem.

1. Data e horário: ____ (mês)/ ____ (dia) () ____: ____ h - ____: ____ h

2. Local: Escola _____

3. O que levar:

- material para anotar
- sapatilha escolar (chinelo)
- outros ()

※ Como não há estacionamento na escola, favor evitar vir de carro.